



GEMEINDE

**Würenlingen**

Abteilung Finanzen  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen

# **Kreditabrechnung**

## **Forstschlepper**

Erstellungsjahr 2024



GEMEINDE

Würenlingen

## Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

vom 17. September 2024

24-210  
9.9200.9240

Kreditbuchhaltung  
Kreditabrechnung Forstschlepper, Gemeindeversammlung  
vom 21. November 2019

### Sachverhalt

Die Ortsbürgergemeindefsammlung vom 21. November 2019 bewilligte für den Forstschlepper einen Kredit von CHF 400'000.00.

Die Kreditabrechnung schliesst wie folgt:

<b>Total Bruttoanlagekosten</b>	<b>CHF</b>	<b>387'961.15</b>
Verpflichtungskredit	CHF	400'000.00
<b>Kreditunterschreitung</b>	<b>CHF</b>	<b>12'038.85</b>

Details zur Kreditabrechnung sind nachfolgend erläutert:

### KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit	CHF	400'000.00	
Objekt	Forstschlepper		
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 21. November 2019		
<b>1 Bruttoanlagekosten</b>			
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto	2.8200.5060.00	Fr.	387'961.15
Zuzüglich bezogene Vorsteuern		Fr.	0.00
Total Bruttoanlagekosten		Fr.	387'961.15
<b>2 Kreditvergleich</b>			
Verpflichtungskredit		Fr.	400'000.00
Kreditunterschreitung		Fr.	12'038.85
<b>3 Einnahmen</b>			
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konto		Fr.	0.00
Ausstehende Subventionen und Beiträge		Fr.	0.00
abzüglich Vorsteuerkürzung		Fr.	0.00
Total Einnahmen		Fr.	0.00

# Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

vom 17. September 2024

Nettoinvestition					
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern					Fr. 387'961.15
Total Einnahmen					Fr. 0.00
Nettoinvestition					Fr. 387'961.15

Aktivierung					
Übertrag von Konto	Betrag	Anlagennummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag
- Hochbauten	2.14070.60				
- Tiefbauten					
- Mobilien		100671	Fr. 14069.01	Fr. 3300.60	
- immat. Anlagen					
Total der Nettoinvestition:					Fr. 387'961.15
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>					Fr. 0.00
<b>Hinweis:</b> Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.					

Erläuterungen
Der Forstspezialschlepper HSM 805-D aus dem Jahre 2007 wurde durch das Nachfolgemodell HSM 805-HD ersetzt. Die Firma HSM-Schweiz AG, Holziken lieferte das neue Fahrzeug im März 2021 aus und es bewährt sich sehr im täglichen Einsatz. Zusatzgerät wie Spezialanhänger wurde im April 2024 ebenfalls ausgeliefert.

## Beschluss

1. Der Gemeinderat und der Leiter Finanzen bestätigen gemäss § 26 Abs. 3 Finanzdekret, dass
  - alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind
  - dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist
  - dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.
2. Die Abteilung Finanzen wird eingeladen, die vorliegende Kreditabrechnung der Finanzkommission zur Prüfung vorzulegen.
3. Die Kreditabrechnung wird der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 14. November 2024 zur Genehmigung vorgelegt.

Protokollauszug an:

- Abteilung Finanzen Würenlingen
- Finanzkommission Würenlingen, Herr Hansulrich Brauchli, Randweg 3, Würenlingen
- Forstbetrieb Würenlingen
- Herr Patrick Zimmermann, Gemeindeammann Würenlingen
- Frau Melanie Gasser, Gemeinderätin Würenlingen
- Gemeindegkanzlei z.H. OBGV vom 14. November 2024

# Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

vom 17. September 2024

---

## Gemeinderat Würenlingen



Patrick Zimmermann  
Gemeindeammann



Patrick Sandmeier  
Gemeindeschreiber



## Abteilung Finanzen



Kevin Pereira  
Leiter Finanzen

## KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit	CHF	400'000.00					
Objekt	Forstschlepper						
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 21. November 2019						
<b>1 Bruttoanlagekosten</b>							
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto		2.8200.5060.00			Fr.	387'961.15	
Zuzüglich bezogene Vorsteuern					Fr.	0.00	
Total Bruttoanlagekosten					Fr.	387'961.15	
<b>2 Kreditvergleich</b>							
Verpflichtungskredit					Fr.	400'000.00	
Kreditunterschreitung					Fr.	12'038.85	
<b>3 Einnahmen</b>							
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konto					Fr.	0.00	
Ausstehende Subventionen und Beiträge					Fr.	0.00	
abzüglich Vorsteuerkürzung					Fr.	0.00	
Total Einnahmen					Fr.	0.00	
<b>4 Nettoinvestition</b>							
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern					Fr.	387'961.15	
Total Einnahmen					Fr.	0.00	
Nettoinvestition					Fr.	387'961.15	
<b>5 Aktivierung</b>							
Übertrag von Konto	2.14070.60	Anlagennummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag		
- Hochbauten							
- Tiefbauten							
- Mobilien		100671	14069.01	3300.60	Fr.	387'961.15	
- immat. Anlagen							
Total der Nettoinvestition:					Fr.	387'961.15	
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>						Fr.	0.00
<b>Hinweis:</b> Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.							
<b>6 Erläuterungen</b>							
<p>Der Forstspeziialschlepper HSM 805-D aus dem Jahre 2007 wurde durch das Nachfolgemodell HSM 805-HD ersetzt. Die Firma HSM-Schweiz AG, Holziken lieferte das neue Fahrzeug im März 2021 aus und es bewährt sich sehr im täglichen Einsatz. Zusatzgerät wie Spezialanhänger wurde im April 2024 ebenfalls ausgeliefert.</p>							

## 7 Passationen

### a) Gemeinderat

#### Bestätigung des Gemeinderates und der Finanzabteilung gemäss § 94a Abs. 3 GG

Der Gemeinderat und der Leiter Finanzen bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind.
- dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist.
- dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Gemeinde Würenlingen, 17. September 2024

**GEMEINDE WÜRENLINGEN**  
**ABTEILUNG FINANZEN**

Leiter Finanzen

Gemeinde Würenlingen, 17. September 2024

**GEMEINDE WÜRENLINGEN**

Gemeindeammann

Gemeindeschreiber

### b) Finanzkommission

Die Finanzkommission der Gemeinde Würenlingen hat die vorliegende Kreditabrechnung geprüft und beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung.

Gemeinde Würenlingen,

**FINANZKOMMISSION WÜRENLINGEN**

Präsident

Aktuarin

### c) Gemeindeversammlung

Die Gemeindeversammlung der Gemeinde Würenlingen hat am 14. November 2024 die vorliegende Kreditabrechnung genehmigt.

Gemeinde Würenlingen,

**GEMEINDE WÜRENLINGEN**

Gemeindeammann

Gemeindeschreiber

**Kostenträger 28200506000 Forstschlepper**GV 21.11.19 / CHF 400'000 2 Ortsbürgergemeinde  
Detail nach Belegdatum (01.01.2014 - 31.12.2024)

Alle Geschäftsjahre

Beleg	C	BelDatum	Text	G Kart/Kto	G Kst/Ktr	SH	Menge		Betrag	Budget	Abweichung	%
				Proj	G Proj		Ansatz	Bez.				
<b>Saldovortrag</b>						<b>S</b>						
1070		10.07.2020	HSM Schweiz AG, Holziken Anzahlung Forstschlepper	101101.03		S			191'250.00			
		31.03.2021	KREDI Fakturen	20000.01		S						
50933			3601 HSM SCHWE K+ IZ AG Restbetrag Forstraktor 049 0.00 I	2000001		S	0.00		131'050.15			
51155			3601 HSM SCHWE K+ IZ AG Schneeketten Forstraktor 049 0.00 I	2000001		S	0.00		3'231.00			
		31.10.2022	KREDI Fakturen	20000.01		S						
64861			7557 WALTER MA K+ ROLF AG Tandem-Forstkipper, Zubehö r-Anzahlung 049 0.00 I	2000001		S	0.00		21'850.00			
421		18.08.2023	Walter Marolf AG, Rückersta ttung infolge Nichtumsetzung	101101.03		H			21'850.00			
		30.04.2024	KREDI Fakturen	20000.01		S						
82135			7557 WALTER MA K+ ROLF AG Neufahrzeug Tandem Forstki pper Marolf 049 0.00 I	2000001		S	0.00		62'430.00			
<b>Total Kostenart</b>			<b>5060.01 Mobilien</b>			<b>S</b>			<b>387'961.15</b>	<b>400'000.00</b>	<b>-12'038.85</b>	<b>-3.01</b>
<b>Kostenträger Soll</b>									<b>409'811.15</b>			
<b>Kostenträger Haben</b>									<b>21'850.00</b>			
<b>Kostenträger</b>			<b>28200506000 Forstschlepper</b>			<b>S</b>			<b>387'961.15</b>	<b>400'000.00</b>	<b>-12'038.85</b>	<b>-3.01</b>
<b>Budget Abweichung</b>									<b>-12'038.85</b>			



# KURZPROTOKOLL DER ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG WÜRENLINGEN

VOM 21. NOVEMBER 2019

Zu Traktandum 3: Anschaffung Forsttraktor; Kreditantrag in der Höhe von CHF 400'000; Genehmigung

## Antrag

Die Ortsbürgergemeindeversammlung wolle für die Anschaffung eines neuen Forsttraktors einen Kredit in der Höhe von CHF 400'000.00 bewilligen.

## Abstimmung

Mit grosser Mehrheit ohne Gegenstimme genehmigt die Ortsbürgergemeindeversammlung den Kredit in der Höhe von CHF 400'000.00 für die Anschaffung eines neuen Forsttraktors.

Dieser Beschluss untersteht dem fakultativen Referendum.

## GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann: Der Gemeindeschreiber:

  
Patrick Zimmermann

  
Patrick Sandmeier



5303 Würenlingen, 20. April 2022



## Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die dem fakultativen Referendum unterstehenden Beschlüsse der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 21. November 2019 in Rechtskraft erwachsen.

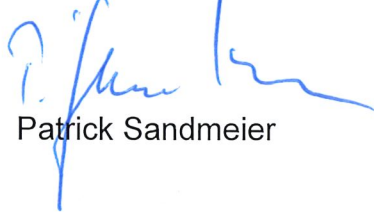
### GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann:



Patrick Zimmermann

Der Gemeindeschreiber:



Patrick Sandmeier



5303 Würenlingen, 20. April 2022





## Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

23. Sitzung vom 9. Juni 2020, Geschäft Nr. 192 auf Seite 412

192 17 FORSTWESEN, WALDWIRTSCHAFT  
17.06 Anschaffung von Forstfahrzeugen und Material  
Anschaffung Forstspezialtraktor; Arbeitsvergabe

### I. Sachverhalt

Der Forstbetrieb Würenlingen unterbreitet den bereinigten Offertvergleich, betreffend Anschaffung eines Forstspezialtraktors. Es wird auf den Protokollauszug Nr. 150 vom 5. Mai 2020 betreffend Offertöffnung sowie auf den Antrag des Forstbetriebs vom 4. Juni 2020 verwiesen.

### II. Beschluss

1. Aufgrund des vorliegenden Offertvergleichs wird der Auftrag wie folgt vergeben:

**HSM Schweiz AG, Holziken,**

Bestellung des Forstspezialtraktors HSM 805 HD gemäss Auflistung der  
zum Preise von netto CHF 455'969, inkl. MwSt.

Rücknahme des Forstraktor HSM 805 D vom Forstbetireb Würenlingen für  
CHF 130'000.- inkl. MwSt. (Rechnung an die Firma HSM Schweiz AG).

2. Der Forstbetrieb wird ersucht den Werkvertrag auszuarbeiten.
3. Den offertstellenden Unternehmungen wird für ihre Eingabe bestens gedankt.
4. Die Abteilung Finanzen wird beauftrag die Rechnung an die HSM Schweiz AG, Holziken zu stellen.

#### Protokollauszug an:

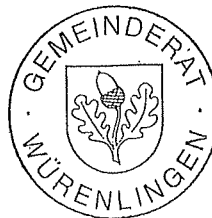
- Forstbetrieb Würenlingen (als Auftrag)
- HSM Schweiz AG, Hauptstrasse 19, 5043 Holziken
- Ritter AG, Gellerstrasse 51, 8222 Beringen
- Abteilung Finanzen Würenlingen (als Auftrag)
- Frau Regula Schneider Frei, Gemeinderätin, Würenlingen

GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann: Der Gemeindeschreiber:

  
André Zoppi

  
Patrick Sandmeier



Abgang: 15. Juni 2020



# Protokollauszug des Gemeinderates Würenlingen

9. Sitzung vom 3. März 2020, Geschäft Nr. 62 auf Seite 140

62      17      **FORSTWESEN, WALDWIRTSCHAFT**  
          17.06      **Anschaffung von Forstfahrzeugen und Material**  
                       **Anschaffung Forstraktor; Wahl Submissionsverfahren**

## I. Sachverhalt

Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 21. November 2019 hat dem Kredit für die Anschaffung eines neuen Forstraktors in der Höhe von CHF 400'000 vorbehaltlos zugestimmt. Der Entscheid ist in der Zwischenzeit in Rechtskraft erwachsen.

Mit Schreiben vom 27. Februar 2020 erläutert Förster Markus Hossli, dass für die Zusammenstellung der Unterlagen und der Erstellung des Anforderungsprofils für den neuen Forstraktor es von Vorteil ist, wenn das Verfahren bekannt ist, wie die Einholung von Offerten zu erfolgen hat.

In Frage kommen nur wenige Produkte, die den Anforderungen entsprechen. Es macht keinen Sinn wenn zu viele Firmen eine Offerte einreichen. Deshalb beantragt Förster Markus Hossli, die Lieferung im Einladungsverfahren durchzuführen, was sicher einfacher ist und schneller abgewickelt werden kann.

## II. Erwägungen

Dem Gemeinderat ist bewusst, dass gemäss Submissionsdekret für eine Lieferung/Anschaffung mit einem Schwellenwert > CHF 250'000 ein offenes resp. selektives Verfahren zu wählen wäre.

Der vorliegende Antrag von Förster Markus Hossli ist als pragmatischer Lösungsansatz zu betrachten und wird unterstützt.

## III. Beschluss


Der Gemeinderat fasst den Beschluss, dass die Anschaffung resp. Lieferung des neuen Forstraktors im Einladungsverfahren erfolgen kann.

Protokollauszug an:

- Herr Markus Hossli, Förster, Würenlingen
- Frau Regula Schneider Frei, Gemeinderätin, Würenlingen

GEMEINDERAT WÜRENLINGEN

Der Gemeindeammann:      Der Gemeindeschreiber.:

  
André Zoppi

  
Patrick Sandmeier



Abgang:

4. März 2020



# HSM SCHWEIZ AG

## Forsttechnik

www.hsmschweiz.ch

HSM SCHWEIZ AG

Hauptstrasse 19  
CH-5043 Holziken

Tel. 062 739 55 10  
Fax 062 739 55 19

www.hsmschweiz.ch  
info@hsmschweiz.ch

Gemeinde Würenlingen  
Gemeindehaus  
Dorfstrasse 13

Visum	5303 Würenlingen	Nr.	1070
GB	02	Kat.	IR
Konto	5060.01	2.8200.5060.00	

Konto: .....	
Dienststelle oder Verwendungsort: Kredit Forsttraktor	
Anzahlung Forsttraktor	
Datum:	Visum:
30.6.20	M.H.

### Rechnung 625990

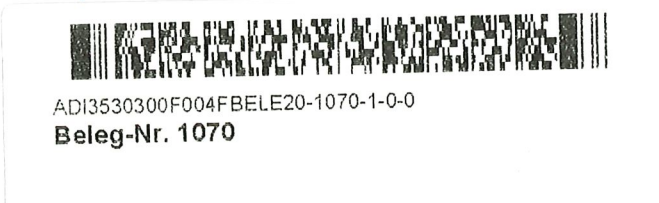
Seite: 1	Kommission: Subm. Forstschlepper	Bestellnummer:
Datum: 25.06.2020	Kunden-Nr.: 101310	Bestelldatum:
Unser Zeichen: DFR	Ihr Zeichen:	Lieferdatum:
MWSt.-Nr.: CHE-285.939.122	Ihre Tel. Nr.: +41 56 281 20 11	Lieferart:

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

### Anzahlung HSM 805-HD T5

Anzahlung gem. AB 210292 1.00 Stk. 180'000.00 180'000.00  
 • entspricht CHF 198'000.- (Kurs 1.10)

Übertrag 180'000.00  
 Subtotal 180'000.00  
 MWSt 7.7% inkl. (180'000.00) (12'869.08)  
**Total EUR 180'000.00**



CHF 191'250.-

Kondition: 10 Tage netto

Mit bestem Dank und freundlichen Grüs

### Bankverbindung für Zahlungen in EURO

Obwaldner Kantonalbank  
CH-6061 Sarnen  
IBAN-Nr. CH80 0078 0000 3291 3814 7  
BIC/SWIFT: OBWKCH22

## Devisenkurse RCH-Preisempfehlung CHF 150'000 bis CHF 250'000

Land/Titel
ISO-Code
Einheit
Symbol/Instrument
Datum

61 Treffer gefunden

Ankauf	Verkauf	Datum	Zeit
1.0513	1.0747	10.07.2020	15:00:00
1.0512	1.0746	10.07.2020	14:50:00
1.0512	1.0746	10.07.2020	14:40:00
1.0510	1.0744	10.07.2020	14:30:00
1.0508	1.0742	10.07.2020	14:20:00
1.0511	1.0745	10.07.2020	14:10:00
1.0512	1.0746	10.07.2020	14:00:00
1.0514	1.0748	10.07.2020	13:50:00
1.0516	1.0750	10.07.2020	13:40:00
1.0517	1.0751	10.07.2020	13:30:00
1.0520	1.0754	10.07.2020	13:20:00
1.0520	1.0754	10.07.2020	13:10:00

Mittelkurs = 1.0625

**RAIFFEISEN**

**Raiffeisenbank  
Siggenthal-Würenlingen**

Vertrag:	30292-0746 Inhaber: Kevin Fernandes Pereira
Konto:	CH04 8080 8006 4985 7691 8 / EUR Kontokorrent EUR Inhaber: Finanzverwaltung
Konto alt:	CH18 8074 6000 0010 4068 3

**Kontoauszug** (Buchungsdatum vom 06.07.2020 bis 12.07.2020)

Seite 1 von 1

Datum	Text	Belastung	Gutschrift	Saldo	Valuta
10.07.2020	E-Banking Auftrag an HSM Schweiz AG	180'000.00		46'910.65	10.07.2020
	Hauptstrasse 19	180'000.00			
	5043 Holziken				
	CH				
	Rechnung Nr. 625990				
	Saldovortrag			226'910.65	
<b>Umsatz</b>		<b>180'000.00</b>	<b>0.00</b>		
<b>Kontostand per</b> 12.07.2020				<b>46'910.65</b>	



**HSM SC**  
Forsttechnik



ADI5530300K470KRED0000000050933  
Beleg-Nr. 50933

**HSM SCHWEIZ AG**

Hauptstrasse 19  
CH-5043 Holziken

Tel. 062 739 55 10  
Fax 062 739 55 19

www.hsmschweiz.ch  
info@hsmschweiz.ch

Gemeinderat Würenlingen  
Gemeindehaus  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen

Konto: .....	
Dienststelle oder Verwendungsort: Kreisel Forsttechnik Post-Rechnung	
Datum: 11.3.21	Visum: H. H.

14.3.21

## Rechnung 627471

Seite: 1	Kommission: Submission Forstspezialtr.	Bestellnummer:
Datum: 09.03.2021	Kunden-Nr.: 101310	Bestelldatum:
Unser Zeichen: DFR	Ihr Zeichen:	Lieferdatum: 10.03.2021
MWSt.-Nr.: CHE-285.939.122	Ihre Tel. Nr.: +41 56 281 20 11	Lieferart: Geliefert / Überbracht

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

### Submission

#### Forstspezialschlepper HSM 805-HD T5

Forstspezialschlepper HSM 805-HD T5 NISM 700258  
Seriennummer: W09805218MWHC6100

- Serienausrüstung CH
- Mit Volvo-Penta Motor 175 PS, Stufe V / Tier 5
- und Hydrostat
- mit Epsilon M80 R59 Rückekran

MFK Abnahme:  
• Immatrikulation als landwirtschaftlicher Motorkarren

Technische Daten:  
• Anhand beiliegendem Datenblatt HSM 805-HD "Volvo"

#### Serienausstattung:

- HD Ausführung:
- HD = "verstärkter HSM 805"
  - Komponenten vom HSM 904 wie:
    - komplettes Hinterchassis
    - Knick- und Verwindungskonstruktion
    - Kranaufbau inklusiv Platte
    - Lenkzylinder D=100mm
    - Achsen
    - Bereifungsvarianten

Visum	Beleg-Nr.
GB 02	Kst 1 8200
Konto 5060.01	Kst 2 2.8200.5060.00

1.00 Stk. 353'800.00 353'800.00

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

Vortrag

353'800.00

## Motor:

Motor:

- Volvo-Penta Motor
- 4 Zylinder Turbo-Dieselmotor, wassergekühlt
- **Leistung 129 kW / 175 PS**
- max. Drehmoment 800 Nm
- **Abgasnorm Stufe V / Tier 5**
- EGR Abgasrückführung
- SCR Abgas-Nachbehandlungssystem
- **selbstregenerierender Partikelfilter**
- Dieseltankinhalt 180 Liter
- AdBlue-Tankinhalt ca. 30 Liter

Kühlung:

- ausreichend dimensioniert
- Kombikühler ausreichend dimensioniert
- ausgelegt für den Betrieb von Zusatzgeräten
- **Lüfter für die Reinigung umkehrbar**

## Chassis:

Chassis:

- absolut Verwindungssteif
- Kastenbauweise in Stahlkonstruktion
- Zentralverwindung +/- 21° Pendelweg
- Drehkranz am Vorderwagen
- starke Verwindungssperre mit automatischer Schaltung und Automatiküberbrückung
- tiefer und stabiler Winden und Kranaufbau

Rahmenknicklenkung:

- Rahmenknicklenkung mit 45° Einschlag
- Lenkrad für Strassenfahrt
- Lenkrad einstell- und klappbar
- elektrische Geländelenkung über Joystick
- mit Umschaltung bei Vor- & Retourfahrt

Verwindungssperre:

- über zwei grosse Hydraulikzylinder
- als Stabilisator zwischen Vorder- und Hinterrahmen
- Schaltung wählbar für: Ein / Aus / Automatik

## Fahrtrieb / Achsen / Bremsen:

Fahrtrieb:

- **TwinPowerDrive**
- hydrostatischer Fahrtrieb
- elektronische Leistungsregelung über CMC
- Verteilergetriebe mit 2 Hydro-Motoren
- **einer der beiden Hydro-Motoren wird während der Fahrt elektronisch zu- und weggeschaltet**
- **Fahrgeschwindigkeit stufenlos von 0 - 33 km/h ohne Schalten!**
- Allradantrieb zu- und abschaltbar
- **Ausgelegt für längere Strassenfahrten und Anhängerbetrieb**

Achse:

- starke NAF Planetenachsen vorne und hinten
- beide Sperren elektro-hydraulisch zu- und abschaltbar
- Sperrwirkung zu 100%



Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

## Vortrag

353'800.00

### Bremsen:

- Mehrscheiben Lamellenbremsen im Ölbad in beiden Achsen
- Federspeicher, Feststellbremse vorne und hinten
- automatische Aktivbremse

### Bereifung:

- **Nokian Logger King LS-2 / 23.1-26**
- Forstfelgen mit Ventilschutz-Kappen
- inklusiv Felgenhornverstärkung
- Durchmesser = 1'632 mm
- Reifenbreite = 600 mm
- **FZ-Gesamtbreite = ab 2'360 mm**
- genügend Platz für Ketten ab **80 mm**

### Hydraulik:

#### Hydraulikpumpe:

- LS Hydraulikpumpe mit 145 ccm
- **Förderleistung 145 Liter bei 1'000 U/min**
- **LS System mit integriertem Leistungsregler**
- **Arbeitsdruck bis 350 bar**
- grossdimensionierte Hydraulik-Schläuche
- System ist ausgelegt für diese Pumpe

#### Hydrauliköl:

- Umweltfreundliches Hydrauliköl
- **Panolin HLP Synth 46**
- **Bei HSM seit 1997 Serie**
- **inklusive grosser Kleenoil Microfiltration**
- Wasserentnahme aus dem Hydrauliksystem
- **kein Ölwechsel sondern nur noch Analysen**
- 100%ige Werksfreigabe mit Garantie

### Elektrische Anlage:

#### Elektrische Anlage:

- Bordspannung 24 Volt
- 2 wartungsfreie Optima Batterien
- elektrischer Batterietrennschalter
- Überbrückungsanschlüsse im linken Seitenfach leicht erreichbar
- Zentrale, gut zugängliche & übersichtliche Elektrik
- sehr bequeme **Danfoss** Multifunktions-Joysticks
- Bedien- und Kontrollterminal auf der Sitzlehne

#### Strassenbeleuchtung:

- nach CH-Vorschriften / MFK geprüft
- Frontscheinwerfer mit Plexiglasabdeckung
- Blink und Positionsleuchten vorne seitlich mit Plexiglasabdeckung, gut geschützt
- stabile Hella Rückleuchten in LED-Ausführung, gut geschützt, demontierbar

#### Aussensteckdosen:

- hinten links unter der Kabine
- mit 12 Volt und 24 Volt Spannung
- für z.B. mobilen Dieseltank

#### Arbeitsscheinwerfer:

- Arbeitsscheinwerfer im Dach eingebaut
- 2 vorne / 4 hinten / je 3 seitlich
- **alle in LED Ausführung**
- alle mit Schutzgitter

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

## Vortrag

353'800.00

### Zentralelektrik:

- in der Kabinendachschale, abklappbar
- übersichtlich und gut zugänglich
- inklusiv Elektroschema

### Kabine:

#### Kabine:

- OECD Code 4 / 2009 / 75 / EG geprüfte Sicherheitskabine (ROPS / FOPS und OPS)
- Astabweiser aus Drahtseil
- Frontscheibenschutz seitlich links und rechts
- sehr einfach und schnell kippbar
- sehr bequemer Ein- und Ausstieg links
- Panoramakabine mit optimaler Rundumsicht
- Aussenspiegel einklappbar, schnell abnehmbar
- Innenspiegel vorne und hinten
- alle Kabinenscheiben aus Lexan-Sicherheitsglas
- Heckscheibe mit Scheren-Sonnenrollo
- gut schalldämmende Auskleidung
- Geräuschpegel in der Kabine 74 dBA
- Parallel Scheibenwischer vorne und hinten mit Waschanlage
- leistungsfähige Heiz-Klimaanlage unten integriert
- **Bedien- und Kontrollpanel auf der Sitzlehne**
- sehr übersichtliche Bedien- und Kontrollelemente
- Stundenzähler integriert
- grosszügige und komfortable Kabinenausstattung
- Radio Marke Blaupunkt unten eingebaut

#### Radio:

- Radio mit DAB+ Empfang
- USB-Schnittstelle
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung

#### Ablagefächer / Tisch:

- in der Kabinenverkleidung integriert
- 1 grosses Fach gekühlt und beheizbar
- aufklappbarer Vespertisch

#### Kühlbox:

- zusätzliche Kühlbox in der Kabine installiert

#### Heiz- Klimaanlage:

- Klima-Anlage mit stufenlosem Gebläse
- leistungsfähige Heiz- Klimaanlage
- gesteuerte Klimaautomatik
- in der Kabine unten rechts integriert
- optimal geführte Luftdüsen
- mit Power-Klappe

#### Rückfahreinrichtung:

- **Fahrerstand elektrisch drehbar um ca. 340°**
- inklusiv mitdrehenden Pedalen
- stufenlos blockierbar
- luftgefederter Grammer Komfort-Fahrersitz
- Sitzheizung, Nackenstütze, Gurt
- verstellbare Armlehnen am Sitz
- integrierte und verstellbare Steuerhebelträger
- inklusiv Danfoss Multifunktions-Joystick
- Gelände-Lenkung über Joystick
- sehr bequeme Anordnung

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

**Vortrag****353'800.00**

## Maschinensteuerung:

- HSM Ecommand
- **modernes Bedien- und Kontrollsystem**
- integriertes System für Fahren, Winde und Kran
- optimale Übersicht, grafische Darstellungen
- **klare integrierte Diagnostik & Fehlermanagement**
- 6 Fahrerprogramme zum Abspeichern
- **ECO-Mode - zum Spritsparen**
- übersichtlich auf Sitzlehne platziert
- **Bildschirm ist immer im Blickbereich**

## Aufbau:

## Frontpolterschild:

- Frontschild "starre" Ausführung
- Breite 2'000 mm
- sehr stabile Ausführung
- 2 DW Hub-Zylinder, gut geschützt
- Hubkraft 4,5 to
- Hubhöhe ca. 1'800 mm
- inklusiv Schwimmstellung für Hubarm

## Heckschild:

- gerade Ausführung als Bergstütze
- parallelgeführt
- **Breite 2'500 mm**
- 2 DW Hydraulik-Zylinder, gut geschützt
- Hubkraft 6,5 to
- doppelter Oberlenker
- 2 grosse Seilrollen, frei drehbar

## Kranbau Vorbereitungen:

- **mit Euro Kransteuerung**
- alles elektrisch proportional angesteuert
- 6 Sektionen mit LS A/B Druckeinstellungen
- inklusiv Sitzverbreiterung
- Bedien- und Überwachungsterminal an Sitzlehne
- Mikroprozessorgesteuert "CMC"
- CAN-Bus Datenübertragung
- frei programmierbar für 6 Fahrer
- einfache und bewährte Kransteuerung

## Kranbau:

- auf **separater Montageplatte über der Winde montiert**
- abgestützt direkt auf Schlepperchassis
- Kran einfach auf- und abbaubar

## Hydraulikanschlüsse für Kran:

- mit Schottverschraubungsleiste
- 1 Druck-, 1 Rücklauf- und 1 LS-Leitung
- gross dimensionierte Schläuche

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

**Vortrag****353'800.00****Kran:**

- Ruckekran Epsilon M80 R59
- Reichweite 5'900 mm
- Hubmoment brutto 95 kNm / netto 75 kNm
- Schwenkmoment netto 26 kNm
- Schwenkbereich 385°
- innenliegende Schlauchführung
- zwei LED Arbeitsscheinwerfer am Wipparm
- Hultdins SG 360 Greifer, Querschnitt 0.36 m<sup>2</sup>
- Epslink G141 Rotator
- Spezial Pendelbremsgelenk
- komplett montiert inklusiv Aufbau

**Winde:**

- Seilwinde Adler HY 20-SG
- 2 x 10 to Zugkraft, einstellbar
- Zugkraft unabhängig und einzeln einstellbar
- **Gesamtzugkraft 17,5 to**
- 2 x 110 m max. Seilaufnahme bei D = 13 mm
- Antrieb über Stirnradgetriebe
- mit 140 cm<sup>3</sup> Hochdruck-Verstell-Oelmotor
- voll kraftschlüssiger Retourlauf

**Hydraulischer Windenantrieb:**

- **stufenlos automatisch regelbar über CMC**
- Seilgeschwindigkeit stufenlos bis max. 150 m/min.
- Sehr feines und kontrolliertes Arbeiten möglich
- verschiedene Einstellungen zum abspeichern
- auf Fahrzeug-Geschwindigkeit einstellbar

**Zubehör:****Werkzeugsatz:**

- kompletter Werkzeugsatz mit Kiste
- inklusiv Fettpresse
- inklusiv Oeldruckmanometer

**Staufach:**

- beidseitig im Fronthubarm integriert
- sehr stabile Ausführung
- mit abschliessbarem Deckel

**Betriebshandbücher:**

- in verschiedenen Ordner
- ausführliche und detaillierte Unterlagen

**Sicherheits- / Umweltschutzset:**

- ein Ölunfallset im Seitenfach
- Notfallset in der Kabine installiert
- ein Feuerlöscher in der Kabine montiert

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

**Vortrag**
**353'800.00**

Masse / Gewicht:

- Breite:
  - Reifendimension: 23.1 - 26 ab 2'360 mm (Serie)
  - Reifendimension: 28L - 26 = ab 2'600 mm
- Höhen:
  - 3'219 mm (ohne Ketten)
  - 3'244 mm (mit Ketten)
- Längen:
  - 6'171 mm (ohne Kran)
  - 8'959 mm (mit Kran)
- Wenderadius aussen: ca. 5'340 mm
- Bodenfreiheit: ca. 600 mm
- Radstand: 3'252 mm
- Einsatzgewicht: ab ca. 13'500 kg (mit Kran)
- Böschungswinkel vorne und hinten: 41°

MFK Abnahme:

- Immatrikulation als landwirtschaftlicher Motorkarren
- Ausnahme-Fahrzeug nur wegen Breitreifen ab 2'550 mm

**Zusatzausstattung:**

Mehrleistung Dieselmotor 4 Zylinder	NHSM 154761	1.00	Stk.	4'200.00	4'200.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volvo Dieselmotor Stufe V / Tier 5</li> <li>• <b>maximale Leistung 175 kW / 238 PS</b></li> <li>• Drehmoment maximal 950 Nm</li> <li>• Aufpreis zur Serien-Motorleistung</li> </ul>					
Bereifung Nokian Nordman Forest TRS L-2 700/55-34	NHSM 151981	1.00	Satz	3'700.00	3'700.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forstfelgen mit Ventilschutz-Kappen</li> <li>• inklusiv Felgenhornverstärkung</li> <li>• Reifendurchmesser = 1'630mm</li> <li>• Reifenbreite = 700 mm</li> <li>• <b>Fahrzeug Gesamtbreite = <u>2'620 mm</u></b></li> <li>• <b>genügend Platz für Ketten <u>90 mm</u></b></li> <li>• Mehrpreis zu Serienbereifung!</li> </ul>					
Heckschild mit höhenverstellbarem Rollenbock	NHSM 150203	1.00	Stk.	5'900.00	5'900.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• gerade Ausführung als Bergstütze</li> <li>• parallelgeführt</li> <li>• <u>Breite 2'500 mm</u></li> <li>• 2 DW Hydraulik-Zylinder, gut geschützt</li> <li>• Hubkraft 65 kN</li> <li>• doppelter Oberlenker</li> <li>• 2 grossen Seilrollen, frei drehbar</li> <li>• <b>mit zusätzlich hydraulisch verstellbarem Rollenbock</b></li> <li>• <b>max. Seileinlaufhöhe ca. 2'000 mm</b></li> <li>• <b>durchgehende Zahnleiste auf Schildoberkante</b></li> <li>• anstelle vom Serienheckschild</li> </ul>					
Schwimmstellung zusätzlich	NHSM 150782	1.00	Stk.	950.00	950.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• für Heckschild</li> <li>• zusätzlich zur bestehender Schwimmstellung am Frontpolterschild</li> </ul>					

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
<b>Vortrag</b>					<b>368'550.00</b>
Forststahlseil 6 x 26K Durchmesser 12mm • Windenseil <b>6 x 26 K</b> (kompaktiert) • mit Stahlseele, blank, 2'060 N/mm <sup>2</sup> • Kreuzschlag rechts • Bruchkraft (MBK) 142 kN / (RBK 181 kN) • <b>Länge 120 m</b> • <b>Ausführung mit Schlaufe und 5/8" Haken</b>	NHSM 891019	1.00	Stk.	910.00	910.00
Forst-Nylonseil Durchmesser 14mm • Nylon Seil • <b>HMPE-Faserseil</b> • Dyneema XTR, D = 14 mm • <b>Länge 100 m</b> • Bruchkraft min. 175 kN • inklusiv Kausche • <b>Ausführung mit Kausche</b>	NHSM 891041	1.00	Stk.	1'230.00	1'230.00
Funkfernsteuerung HBC Typ Patrol D • für alle Windenfunktionen • mit Motor Start, -Stopp, Notruf • stufenlose Gasbetätigung +/- • automatische stufenlose Seilgeschwindigkeit • inklusiv Umschaltung Windenantrieb V-R • Sender als seitliche Gürteltragweise • Ladestation in der Kabine eingebaut • Aussenantenne an der Kabine oben geschützt montiert • 2 Akkus • inklusiv elektrischer Vorbereitung im Fahrzeug • inklusiv Kabel-Windenhandsteuerung • inklusiv Einbau	NHSM 150568	1.00	Stk.	5'100.00	5'100.00
Fahren über Funk Zusätzlich zu Funkfernsteuerung: • <b>Fahren vorwärts/rückwärts</b> • Lenken links/rechts • Heckschild auf/ab • inklusiv elektrischer Erweiterung am Fahrzeug	NHSM 150569	1.00	Stk.	1'970.00	1'970.00
Ruckekran Epsilon S120 R80 • Reichweite 8'000 mm • Ruckekran mit kurzer Hauptsäule • Hubmoment brutto 139 kNm / netto 108 kNm • Schwenkmoment brutto 44 / netto 36 kNm • Schwenkbereich 385° • <b>Stammkamm am Hauptarm verschraubt</b> • innenliegende Schlauchführung über Wipparm bis Greifer • zwei LED Arbeitsscheinwerfer am Wipparm gut geschützt montiert • Huldins SG 360 Greifer, Querschnitt 0.36 m <sup>2</sup> • Epslinkaufnahme • G141 Rotator 12 to mit geschützter Schlauchführung • Spezial Pendelbremsgelenk • komplett montiert inklusiv Aufbau <b>Mehrpreis zu Serienkran</b>	NHSM 67362	1.00	Stk.	13'300.00	13'300.00
Greiferhalterung • Halterung am Wipparm angebracht • Ermöglicht ein schnelles und sehr kompaktes zusammenlegen des Kranes • Parkposition via Dauermagnet	NHSM 890400	1.00	Stk.	1'600.00	1'600.00

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
<b>Vortrag</b>					<b>392'660.00</b>
Schwimmstellung für Kran <ul style="list-style-type: none"> <li>• für Funktion Heben und Schwenken</li> <li>• via externe Ventile</li> <li>• Bedienung in der Armlehne integriert</li> </ul>	NHSM 151066	1.00	Stk.	2'250.00	2'250.00
Anhängerkupplung automatisch <ul style="list-style-type: none"> <li>• inklusiv Adapterplatte für HSM 805</li> <li>• zum einfachen Stecken am Heckschild</li> <li>• grosse Ausführung 16 to</li> <li>• inklusiv 7-Pol Lichtsteckdose</li> </ul>	NHSM 150972	1.00	Stk.	1'850.00	1'850.00
Hydraulisches 2-Leiter Anhängerbremsventil <ul style="list-style-type: none"> <li>• gemäss EU-Verordnung EU-2015/68 und EU 167/2013</li> <li>• erster Leiter = Bremsleitung mit bekannter Kupplung</li> <li>• Bremsdruck im Betrieb von 0 - 150 bar</li> <li>• zweiter Leiter mit kleinerem Kupplungsstecker tropffrei</li> <li>• im Betrieb konstanter Druck zwischen 15 - 35 bar</li> <li>• ein Druckabfall in dieser Leitung unter den besagten Druck, löst eine automatische Bremsung am Anhänger aus</li> <li>• zusätzliche elektrische Überwachung der Bremsanlage am Anhänger via ABS Steckdose</li> <li>• inklusiv Wegfahrsperrung und automatischer Bremskraftregelung</li> <li>• System ist abwärtskompatibel, d.h.:</li> <li>• ein Anhänger mit altem 1-Leiter-Bremssystem wird durch das System erkannt</li> <li>• bestehende Anhänger können weiterhin eingesetzt werden</li> <li>• in Fussbremskreis integriert</li> <li>• <u>MFK-Abnahme mit 16 to</u></li> <li>• inklusiv Installation am Fahrzeug</li> </ul>	NHSM 890017	1.00	Stk.	7'250.00	7'250.00
Werkzeugkiste <ul style="list-style-type: none"> <li>• seitlich am Fronthubarm montiert</li> <li>• stabile Ausführung</li> <li>• mit abschliessbarem Deckel</li> </ul> Serienausstattung bei starrem Frontschild	NHSM 890040	2.00	Stk.	0.00	0.00
Motorsägenhalterung <ul style="list-style-type: none"> <li>• zum Einstecken der Motorsäge</li> <li>• Platzierung gemäss Kundenwunsch</li> </ul>	NHSM 890030	2.00	Stk.	350.00	700.00
Halterung für Kombikanister <ul style="list-style-type: none"> <li>• zur einfachen Befestigung des Treibstoff-Oel-Kombikanisters</li> <li>• stabile Halterung aus Stahl</li> <li>• Platzierung der Halterung nach Kundenwunsch</li> </ul>	NHSM 890031	1.00	Stk.	350.00	350.00
Halterung für Gabel <ul style="list-style-type: none"> <li>• zum Einstecken der Gabel</li> <li>• Platzierung der Halterung nach Kundenwunsch</li> </ul> kostenlos		1.00	Stk.	0.00	0.00
Chokerkettenkiste <ul style="list-style-type: none"> <li>• an Heckschild auf Innenseite montiert</li> <li>• mit Gummilappen als Schmutzabdeckung</li> <li>• in Fahrtrichtung links montiert</li> </ul>	NHSM 890020	1.00	Stk.	350.00	350.00

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
<b>Vortrag</b>					<b>405'410.00</b>
<b>Gewählte Optionen: (gemäss Ihrer Zusammenstellung)</b>					
Sicherheits-Scheibensatz für Kabine Roteca 940 ab Tier 3b Sicherheits-scheiben aus Verbund Polycarbonat für: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heckscheibe</li> <li>• Ausstellfenster rechts</li> <li>• Kabinentürscheibe</li> <li>• inklusiv Montage und Dichtmaterial</li> </ul> <b>Sicherheits-scheiben zum Schutz vor Kettenschuss im Greifersägenbetrieb</b>	NHSM 890133	1.00	Satz	3'710.00	3'710.00
Heckbeleuchtung zusätzlich <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halterung mit Magnet</li> <li>• zum schnellen Wechseln als zusätzliche Beleuchtung</li> </ul>		1.00	Stk.	200.00	200.00
Greifer Hultdins SG 420 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Greifer-Querschnitt 0,42m<sup>2</sup></li> <li>• Serie 1 Greifer</li> </ul> Mehrpreis zu Seriengreifer	NHSM 18080	1.00	Stk.	950.00	950.00
Umtausch Greiferschalen <ul style="list-style-type: none"> <li>• zum Einlegen in den Greifer</li> <li>• inklusiv Spannlaschen</li> <li>• Schalenbreite 650 mm</li> <li>• passend zu Greifer Typ SG 420</li> </ul> im Eintausch mit bestehenden Greiferschalen		1.00	Stk.	1'800.00	1'800.00
Gierkink Energieholz-Aggregat GMT 050 "Pro" Seriennummer: <b>050245</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Pro" Version mit verbesserter Sägeleistung</li> <li>• Schwertlänge 640 mm</li> <li>• <u>Fälldurchmesser 500 mm</u></li> <li>• mechanischer Kettenspanner</li> <li>• Absperrhahn für normalen Greiferbetrieb</li> </ul> <b>keine zusätzliche Installation am Kran nötig</b> Aggregat inklusiv: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montagesatz</li> <li>• 2x Ersatzschwert</li> <li>• 4x Ersatzkette</li> <li>• Werkzeugsatz</li> <li>• Betriebsanleitung</li> <li>• Ersatzteilliste</li> </ul>	GI GMT 050	1.00	Stk.	26'500.00	26'500.00
Gierkink Schnellwechsler C10 zu Energieholz-Aggregat <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnellwechsler unter Rotator</li> <li>• 2 Gerätewechsler</li> <li>• 4 Hydraulikkupplungen Mutterstück</li> <li>• 2 Hydraulikkupplungen Vaterstück</li> <li>• Spezialschlüssel</li> </ul>	GI C10	1.00	Stk.	1'490.00	1'490.00



Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

**Vortrag** **440'060.00**

Installation und Inbetriebnahme Energieholz-Aggregat	GI C10-1	1.00	Stk.	950.00	950.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installation des Schnellwechslers / Aggregat</li> <li>• Anpassung der bestehenden Fahrzeughydraulik</li> <li>• Inbetriebnahme</li> <li>• diverse Einstellungen</li> <li>• exklusiv Fahrt und Spesen</li> </ul> <p><u>Preis pro Fahrzeug-Installation</u></p>					

**Zusätzlich gemäss Besprechung mit Elmar von Rotz:**

Astrechen Ausführung HSM Schweiz AG	NHSM 890210	1.00	Stk.	2'980.00	2'980.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Breite 1'800 mm</li> <li>• sehr robuste Ausführung</li> <li>• mit 9 Zähnen</li> <li>• Zahnlänge 600 mm</li> <li>• Zahnzwischenverbindung via Stahlwelle</li> <li>• Gewicht ca. 300 kg</li> </ul>					

<b>Total Forstspezialschlepper brutto</b>	<b>443'990.00</b>
<i>Rabatt (4.00% von 443'990.00)</i>	-17'759.60
<b>Total Forstspezialschlepper netto</b>	<b>426'230.40</b>

**Schneeketten:**

- bestehende Schneeketten werden wenn möglich auf die neue Bereifung angepasst!  
(Kosten nach Aufwand)

Übertrag 426'230.40

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
<b>Vortrag</b>					<b>426'230.40</b>

## Eintauschfahrzeug:

Eintauschmaschine Forstspeziialschlepper	NHSM 899000	0.00	Stk.	-130'000.00	0.00
--	-------------	------	------	-------------	------

### Forstspeziialschlepper HSM 805-D

- Chassis-Nummer: 8016370
- Baujahr: 2007
- Motor: Iveco
- Leistung: 116 kW / 160 PS
- Betriebsstunden: 6'825 Std. (Stand 15.04.2020)
- Antrieb: Clark Lastschaltgetriebe
- Achsen: NAF Planetenachsen
- Kabine: kippbar
- Bereifung: Nokian Forest King TRS, 650/60 - 26.5
- Frontschild: kippbare Ausführung mit Schnellwechsler, Breite 2'000 mm, inklusiv Schwimmstellung
- Heckschild: als Bergstütze mit verstellbarem Rollenbock, Breite 2'200 mm
- Seilwinde: Adler HY 20 SG, Zugkraft 2x 10 to
- Funkfernsteuerung: HBC FSE 808 inklusiv Funk-Fahren
- Rückekran: Epsilon M90 R68, Schwimmstellung für Kran heben und schwenken
- Greifer: Hultdins SG 360
- Sonstiges: Automatische Anhängerkupplung, hydraulische Anhängerbremse, Staufach mit Deckel hinter Kran, Partikelfilter
- inklusiv Handbücher und Zubehör
- Fahrzeug in voll einsetzbarem Zustand

Fahrzeug wie besichtigt am 15.04.2020 durch Elmar von Rotz

**Der Preis versteht sich inklusiv Mehrwertsteuer, eine Mehrwertsteuer konforme Rechnung wird durch den Kunden ausgestellt**

## Abzüglich Anzahlung:

Anzahlung	1.00	Stk.	-198'000.00	-198'000.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• gemäss Rechnung Nr. 625990</li> <li>• vom 25.06.2020</li> <li>• Anzahlung von EUR 180'000.-</li> <li>• entsprechen CHF 198'000.-</li> </ul>				

Subtotal				228'230.40
MWSt 7.7% exkl. (426'230.40)				32'819.74
MWSt 7.7% inkl. (-198'000.00)				(-14'155.99)
<b>Total</b>				<b>CHF 261'050.15</b>

Kondition: 10 Tage netto

*Abz. Eintausch F. 130'000.-*

131'050.15

Besten Dank für Ihren Auftrag und Ihr Vertrauen.  
Mit der neuen Maschine wünschen wir Ihnen viel Freude und Glück!

**Forstbetrieb Würenlingen**

Dorfstrasse 13

5303 Würenlingen

056 281 20 11

079 404 99 93

forstbetrieb@wuerenlingen.ch

Konto Fibu : ~~8200 / 4250.00~~

MWST Nr. : CHE-114.801.923

PC-Konto: 50-2166-0

HSM Schweiz AG

Hauptstrasse 19

CH-5043 Holziken

**Rechnung**

Würenlingen,

10.03.2021

**Verkauf HSM 805 im Eintausch mit Neumaschine**

Gemäss Übernahme vom 10.März 2021 und Auftragsbestätigung vom 25.06.2020

<i>Was</i>	<i>Anz</i>	<i>Einh.</i>	<i>Ansatz</i>	<i>Betrag</i>
HSM 805 Jg. 2007	1	x	à Fr. 120'705.66 =	Fr. 120'705.66
			Zwischentotal	: Fr. 120'705.66
			MwSt. 7.7 %	: Fr. 9'294.34
			<b>TOTAL</b>	<b>: Fr. 130'000.00</b>

Besten Dank für Ihren Auftrag

Zahlungskonditionen: 30 Tagen netto



# HSM SCHWEIZ AG

## Forsttechnik

HSM SCHWEIZ AG

Hauptstrasse 19  
CH-5043 Holziken

Tel. 062 739 55 10  
Fax 062 739 55 19

www.hsmschweiz.ch  
info@hsmschweiz.ch



ADI5530300K470KRED0000000051155  
Beleg-Nr. 51155

Forstbetrieb Würenlingen  
Gemeindehaus  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen

Konto:	
Dienststelle oder Verwendungsort: <i>Kredit Forstbetriebe</i>	
Datum: <i>17.3.21</i>	Visum: <i>H. H.</i>

*28.3.21*

hc	23	02	241	1R
5060.01	242			

*2.8200.5060.00*

## Rechnung 627524

Seite: 1 / 1	Kommission: zu HSM 805-HD T5	Bestellnummer:
Datum: 15.03.2021	Kunden-Nr.: 101310	Bestelldatum:
Unser Zeichen: DFR	Ihr Zeichen: Herr Hossli	Lieferdatum:
MWSt.-Nr.: CHE-285.939.122	Ihre Tel. Nr.: +41 56 281 20 11	Lieferart: Geliefert / Überbracht

Bezeichnung	Artikel	Menge	Einh.	Preis	Total
-------------	---------	-------	-------	-------	-------

### Geliefert zusammen mit Forstspezialschlepper HSM 805-HD T5

Schneeketten VERIGA UNi zu 710/55-34 / 10 mm	NHSM 892087	1.00	Paar	3'000.00	3'000.00
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mit Verschleissglieder, Stärke 10 mm</li> <li>• aus hochwertigem Stahl</li> <li>• verzinkte Ausführung</li> <li>• inklusiv Spannkette</li> <li>• zu 710/55-34 Bereifung</li> <li>• als Aufpreis zur Eintauschkette</li> </ul>					
Sonderpreis gemäss Besprechung zwischen Markus Hossli und Elmar von Rotz					

Subtotal	3'000.00
MWSt 7.7% exkl. (3'000.00)	231.00
<b>Total</b>	<b>CHF 3'231.00</b>

Kondition: 10 Tage netto

Besten Dank für Ihren Auftrag und Ihr Vertrauen.



Konto: .....	
Dienststelle oder Verwendungsort: Kredit Forsttraktor Zubehör - Anzahlung	
Datum: 25.10.22	Visum: H. H.

**Rechnung Nr. 12028**

Forstbetrieb Würenlingen  
 Markus Hossli  
 Dorfstrasse 13  
 5303 Würenlingen

Datum: 18.10.2022  
 MWSt-Nr.: CHE-326.746.143 MWSt  
 Kundennr.: 29354  
 Referenz: Akontorechnung Tandem-Forstkipper  
 Auftrag: 1-22-17468

Marke Typ:  
 Kennzeichen: 58 0 Typenschein: VIN:

Beschreibung	Menge	Preis	CHF
Akontorechnung Tandem-Forstkipper gemäss Auftragsbestätigung Nr. 1-22-17468 vom 18.05.2022	1 Stk	21'850.00	21'850.00

Visum	Beleg-Nr.
GG	Kst 1 8200
Komp	Kst 2 2 8200.5060.00

30. OKT. 2022 *AA*



ADI5530300K470KRED00000000064861  
**Beleg-Nr. 64861**

Mehrwertsteuer	Steuer	Umsatz	
B77 Inkl. 7.7% MWSt	1'562.16	20'287.84	MWSt: 1'562.16
			<b>Total: 21'850.00</b>

10 Tage netto  
 Netto bis 28.10.2022



ADI3530300F004FBELE23-421-1-0-0  
 Beleg-Nr. 421



PostFinance AG  
 Sie werden betreut von  
 Marco Claudio Zeltner und Team  
 Telefon +41 44 686 57 05  
 www.postfinance.ch

**P.P.** CH-4808 Zofingen

Post CH AG  
**A-PRIORITY**



Finanzverwaltung  
 der Gemeinde Würenlingen  
 Würenlingen

Finanzverwaltung  
 der Gemeinde Würenlingen  
 Dorfstrasse 13  
 5303 Würenlingen

**Geschäftskonto**  
 Kontoauszug 18.08.2023

Seite: 1 / 3  
 Datum: 19.08.2023

IBAN CH81 0900 0000 5000 2166 0 CHF  
 Kontonummer 50-2166-0  
 BIC POFICHBEXXX

Datum	Text	Gutschrift	Lastschrift	Valuta	Saldo
17.08.23	Kontostand				
18.08.23	GUTSCHRIFT AUFTRAGGEBER: F			18.08.23	
	SPESENBETRAG 0.00 CHF SHA REFERENZEN: DA0010002308171400170 SOWE230817C46806 230818CHOAM3BYA2	✓			1.10120.02
	SAMMELAUFTRAG EZAG ISO 20022 E-FINANCE NUMMER 110041067 MESSAGE-ID E641113743C946208479ED8F78693D56 AUFTRAG-ID 985836BA9A55408DBF29349C708768EC	✓		18.08.23	
	GUTSCHRIFT EFT/POS WARENBEZUG EINGELIEFERT VOM 17.08.2023 EINWOHNER GEMEINDE WÜRENLINGEN TK0874200307384 WÜRENLINGEN			18.08.23	1.907000.21

Kontoauszug 18.08.2023  
 IBAN CH81 0900 0000 5000 2166 0  
 Kontonummer 50-2166-0

Datum: 19.08.2023

Seite 2 / 3

Datum	Text	Gutschrift	Lastschrift	Valuta	Saldo
	GUTSCHRIFT AUFTRAGGEBER: ABTEILUNG FINANZEN AARGAU S EKTION TRESORERIE TELLISTRASSE 67 5001 AARAU 1 FACHER GS/BEITRAEGE/SPITAEALER/AERZT BACHSTRASSE 5001 062 835 28 99 MITTEILUNGEN: 5001/062 835 28 99/RG 20230810 VOM 10.8.2023/FLUE BETR.-VERWP. 1. Q. 2 023 SPESENBETRAG 0.00 CHF SHA REFERENZEN: 0034251314 DNWC230817C64532 230818CH0AM3J76Y			18.08.23	
	GUTSCHRIFT AUFTRAGGEBER: WALTER MAROLF AG HÖCHWEG 2 2577 FINSTERHENNEN MITTEILUNGEN: 23-351 REFERENZEN: 23-351 07842654D0EE1631 230818CH0AM5ABTD	21 850.00		18.08.23	
	GUTSCHRIFT AUFTRAGGEBER: ABTEILUNG FINANZEN AARGAU S EKTION TRESORERIE TELLISTRASSE 67 5001 AARAU 1 FACHER GS/BEITRAEGE/SPITAEALER/AERZT BACHSTRASSE 5001 062 835 28 99 MITTEILUNGEN: 5001/062 835 28 99/RG 20230810 VOM 10.8.2023/FLUE SOZHI 1. Q. 2023 SPESENBETRAG 0.00 CHF SHA REFERENZEN: 0034251313 DNWC230817C64531 230818CH0AM5E0II			18.08.23	
	SAMMELGUTSCHRIFT FÜR KONTO: CH3230000001500021660 ✓ VERARBEITUNG VOM 18.08.2023 PAKET ID: 230818CH000006QY			18.08.23	1
	Total	64 463.75	229 257.34		
18.08.23	Kontostand				

s. Beleg

2.8200.5060.00  
 5060.01

s. Beleg

11

**evin Pereira**

---

**Von:** Forstbetrieb Würenlingen  
**Gesendet:** Mittwoch, 16. August 2023 14:22  
**An:** E. Jenny; info@marolf.ch  
**Cc:** Kevin Pereira  
**Betreff:** AW: Anhänger  
**Anlagen:** 2023.08.16 Anhänger.pdf; Rechnung Anhänger.pdf; Einzahlungsschein Würenlingen Finanzi.pdf

Guten Tag Erich

Seit dem Letzten Schreiben sind inzwischen 15 Wochen vergangen und ich habe nichts mehr gehört betreffend dem bestellten Anhänger.  
Leider habe ich keine Antwort auf meine Anfrage vom 27.06.23 erhalten, bei der ich die Bankgarantie für unsere Anzahlung gefordert habe.  
Ich möchte Dich bitten uns den bereits angezahlten Betrag umgehend zurück zu zahlen.

Im Anhang die Kopie der bezahlten Rechnung, sowie die Rechnung für die Rückzahlung und der Einzahlungsschein der Gemeinde.

Besten Dank für eine schnelle Rückzahlung.

@ Kevin (Finanzverwaltung) für dich als Kontrolle der Rückzahlung, Mahnung wenn nötig.

Freundliche Grüsse

Markus Hossli

Forstbetrieb Würenlingen  
Markus Hossli, Förster  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen  
Tel: 056 281 20 11, Mobile: 079 404 99 93  
E-Mail: [forstbetrieb@wuerenlingen.ch](mailto:forstbetrieb@wuerenlingen.ch)

**Von:** E. Jenny <e.jenny@marolf.ch>  
**Gesendet:** Samstag, 29. April 2023 12:19  
**An:** Forstbetrieb Würenlingen <forstbetrieb@wuerenlingen.ch>  
**Betreff:** AW: Anhänger

Guten Tag Markus

Vielen Dank für deine Geduld.  
Betreffend des Liefertermins des Forstanhängers muss ich dir leider mitteilen das wir für das gesamte Projekt auf Grund diverser Verzögerungen noch ca. 10-11 Wochen benötigen bis alles fertiggestellt ist.  
Leider kann ich dir im Moment keine bessere Auskunft geben. Bitte entschuldige die Verspätung.

Wenn du möchtest kann ich dir für den angezahlten Betrag eine Bankgarantie machen oder den Betrag zurückzahlen bis zu Auslieferung des Fahrzeugs.

Vielen Dank für dein Verständniss.



Freundliche Grüsse

Erich Jenny

Walter Marolf AG  
Höchiweg 2  
CH-2577 Finsterhennen

Tel. direkt 032 396 05 33  
Tel. 032 396 05 44

[www.marolf.ch](http://www.marolf.ch)  
[www.shop.seko-schweiz.ch](http://www.shop.seko-schweiz.ch)  
[e.jenny@marolf.ch](mailto:e.jenny@marolf.ch)



**Von:** Forstbetrieb Würenlingen <[forstbetrieb@wuerenlingen.ch](mailto:forstbetrieb@wuerenlingen.ch)>  
**Gesendet:** Donnerstag, 16. März 2023 15:46  
**An:** E. Jenny <[e.jenny@marolf.ch](mailto:e.jenny@marolf.ch)>  
**Betreff:** Anhänger

Guten Tag Erich

Ich hoffe es geht Dir gut.

Ich möchte mich mal nach dem Stand der Arbeiten von unserem bestellten Anhänger erkundigen.  
Auftragsbestätigung Nr. 1-22-17468

Besten Dank für eine kurze Rückmeldung.

Freundliche Grüsse

Markus Hossli

Forstbetrieb Würenlingen  
Markus Hossli, Förster  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen  
Tel: 056 281 20 11, Mobile: 079 404 99 93  
E-Mail: [forstbetrieb@wuerenlingen.ch](mailto:forstbetrieb@wuerenlingen.ch)

**WALTER MAROLF AG**

Fahrzeug- und Maschinenbau

**CH-2577 Finsterhennen BE**

Tel: +41 (0)32 / 396 05 44 Fax +41 (0)32 396 05 46

info@marolf.ch / www.marolf.ch



Konto: .....	
Dienststelle oder Verwendungsort: Kredit Forsthaletor Zubehör - Anzahlung	
Datum: 25.10.22	Visum: H.H.

## Rechnung Nr. 12028

Forstbetrieb Würenlingen  
Markus Hossli  
Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen

Datum: 18.10.2022

MWSt-Nr.: CHE-326.746.143 MWSt

Kundennr.: 29354

Referenz: Akontorechnung Tandem-Forstkipper

Auftrag: 1-22-17468

Marke Typ:

Kennzeichen: 58 0 Typenschein: VIN:

Beschreibung	Menge	Preis	CHF
Akontorechnung Tandem-Forstkipper gemäss Auftragsbestätigung Nr. 1-22-17468 vom 18.05.2022	1 Stk	21'850.00	21'850.00

Mehrwertsteuer	Steuer	Umsatz	
B77 Inkl. 7.7% MWSt	1'562.16	20'287.84	
			MWSt: 1'562.16
			Total: 21'850.00

10 Tage netto  
Netto bis 28.10.2022

# Forstbetrieb Würenlingen

Dorfstrasse 13  
5303 Würenlingen  
056 281 20 11  
079 404 99 93  
forstbetrieb@wuerenlingen.ch



Konto Fibu : 28200506000  
MWST Nr. : CHE-114.801.923

PC-Konto: 50-2166-0

Walter Marolf AG  
Fahrzeug - und Maschinenbau  
Höchiweg 2  
2577 Finsterhennen

## Rechnung Nr. 23\_ 351

Würenlingen, 16.08.2023

### Rückforderung Akkontozahlung Tandem- Forstkipper

Gemäss Rechnung vom 18.10.2022

Auftrag 1-22-17468

<i>Was</i>	<i>Anzahl</i>	<i>Einheit</i>	<i>Ansatz</i>	<i>Betrag</i>
Anzahlung	1	x	à Fr. 21'850.00 =	Fr. 21'850.00
			Zwischentotal	: Fr. 21'850.00
			Inkl. MwSt	: Fr. -
			<b>TOTAL</b>	<b>: Fr. 21'850.00</b>

Zahlungskonditionen: 10 Tagen netto

**WALTER MAROLF AG**  
 Fahrzeug- und Maschinenbau  
**CH-2577 Finsterhennen BE**

Tel: +41 (0)32 / 396 05 44  
 info@marolf.ch / www.marolf.ch / shop.seko-schweiz.ch



ADI5530300K470KRED00000000082135  
**Beleg-Nr. 82135**

materielle Kontrolle		rechnerische Kontrolle	Zahlungsfreigabe
H.H.		05	MVO
GB	Funktion	Konto	
02	8200	5060.01	

Rechnung Nr. **14978** Projektkonto / Klientenkonto **2.8200.5060.00** Forstbetrieb Würenlingen  
 Herr Markus Hossli  
 Dorfstrasse 13  
 5303 Würenlingen

Datum: 30.04.2024  
 Lieferdatum: 30.04.2024  
 MWSt-Nr.: CHE-326.746.143 MWSt  
 Kundennr.: 29354  
 Referenz: Neufahrzeug Tandem Forstkipper  
 Auftrag: 1-22-17468

*3.5.24*  
*Kredit*

Marke Typ: **MAROLF 170-52-25 MK**  
 Kennzeichen: - Km Stand: **0** Typenschein: VIN: **12217468**

Beschreibung	ArtNo.	Menge	Preis	CHF
Neufahrzeug Tandem Forstkipper Tandem-Forstkipper Marolf gemäss Auftragsbestätigung Nr. 1-22-17468 vom 18.05.2022		1 Stk	62'430.00	62'430.00

Mehrwertsteuer	Steuer	Umsatz	
B81 Inkl. 8.1% MWSt	4'677.92	57'752.08	MWSt: 4'677.92
			<b>Total: 62'430.00</b>

10 Tage netto  
 Netto bis 10.05.2024